

RU

Теория и практика речевого развития дошкольников в условиях раннего билингвизма: вклад ученого-методиста, доктора педагогических наук, профессора М. И. Шурпаевой

Мадиева З. З., Эльдарова Н. М., Мусаева В. А.

Аннотация. Цель исследования – раскрыть основные результаты научно-методической деятельности доктора педагогических наук, профессора Мисиду Идрисовны Шурпаевой в области речевого развития детей в дошкольных учреждениях и показать значимость этих результатов для теории и практики дошкольного образования в условиях билингвальной среды Республики Дагестан. На основе анализа научных и учебно-методических работ М. И. Шурпаевой определены теоретические, методологические и программно-практические направления деятельности ученого: обоснование социолингвистических предпосылок обучения русскому языку как неродному, разработка коммуникативно ориентированной модели обучения и создание учебно-методического обеспечения для дошкольных образовательных организаций (ДОО) Республики Дагестан. Научная новизна работы заключается в аналитическом осмыслении работ М. И. Шурпаевой по методике развития русской речи дошкольников в условиях двуязычия, в обобщении авторских подходов к организации речевого развития в ДОО с учётом социолингвистических условий функционирования русского и родных языков в регионе. Проведенное исследование свидетельствует о значительном вкладе М. И. Шурпаевой в разработку теоретических и практических проблем речевого развития дошкольников в условиях раннего дагестанско-русского билингвизма.

EN

Theory and practice of preschool speech development under conditions of early bilingualism: the contribution of methodologist, Doctor in Pedagogy, Professor M. I. Shurpaeva

Z. Z. Madieva, N. M. Eldarova, V. A. Musaeva

Abstract. The research aims to reveal the primary results of the scientific and methodological work of Misidu Idrisovna Shurpaeva, Doctor in Pedagogy and Professor, in the field of preschool speech development, and to demonstrate the significance of these results for the theory and practice of preschool education within the bilingual environment of the Republic of Dagestan. Based on an analysis of M. I. Shurpaeva's scientific and instructional publications, the study identifies the theoretical, methodological, and practical directions of her work: the substantiation of sociolinguistic prerequisites for teaching Russian as a non-native language, the development of a communicatively oriented teaching model, and the creation of instructional and methodological support for preschool educational organizations in the Republic of Dagestan. The scientific novelty of the study lies in the analytical reflection on M. I. Shurpaeva's research regarding the methodology of developing Russian speech in bilingual preschoolers, as well as in the synthesis of her original approaches to organizing speech development, taking into account the regional sociolinguistic conditions of the functioning of Russian and indigenous languages. The study confirms M. I. Shurpaeva's significant contribution to solving theoretical and practical problems of speech development in preschoolers during early Dagestan-Russian bilingualism.

Введение

Актуальность исследования. С принятием федерального государственного стандарта дошкольного образования в октябре 2013 года оно стало неотъемлемой частью, первой ступенью российской образовательной

системы. Важной задачей этой ступени обучения является подготовка детей к школе. К целевым ориентирам дошкольного образования на этапе его завершения относятся владение устной речью как средством коммуникации, познания и творческого самовыражения, готовность к обучению грамоте; сформированность предпосылок к учебной деятельности, готовность к школьному обучению (ФГОС ДО, п. 4.6).

С утверждением в 2025 году «Основ государственной языковой политики РФ», включающих такие задачи, как продвижение единого общегосударственного русского языка в качестве средства межнациональной коммуникации, формирования общего культурного поля, интеграции полиэтнического общества (Об утверждении Основ..., 2025), одной из наиболее важных проблем дошкольного образования становится эффективное обучение государственному языку в полиэтнических регионах с высокой плотностью проживания этнических меньшинств. К таким регионам относится Республика Дагестан.

Согласно официальным данным, на начало 2024/2025 учебного года в стране обучение 99% школьников осуществляется на русском языке начиная с первого класса, в Дагестане в том числе (Клименко, Кривошеева-Медянцева, 2025, с. 228). Однако многие дети, проживающие в моноязычных сельских районах республики и выросшие в родной этнокультурной среде, приходят в первый класс, слабо владея русской речью. Такое противоречие требует внимания к вопросам эффективной речевой подготовки дошкольников к последующему обучению и определяет актуальность нашего исследования.

Слабое владение русской речью дошкольниками обычно «связано с недостатком инпута – поступающего к ребенку языка» (Формирование и оценка коммуникативной компетенции..., 2012, с. 7), в Дагестане во многом обусловленным разрывом между владением русским языком и его использованием жителями сельских районов республики. В дагестанских селах русский язык знают 91% жителей, но регулярно используют лишь 77% (Клименко, Кривошеева-Медянцева, 2025, с. 233). Следует отметить, что и дети, говорящие с раннего возраста только на русском языке, нередко нуждаются в коррекции русской речи, так как допускают артикуляционные ошибки, не знают правил русского речевого этикета, «поскольку... находясь в кругу своих родных и своего этноса, опосредованно несут на себе стиль и манеру общения, сложившиеся в рамках родной культуры, а в языковом отношении нередко делают ошибки, которые приобретают через речь лиц старшего поколения или сверстников-билингвов» (Боргоякова, Субраков, 2019, с. 6). Для поступления в школу дагестанским детям необходимо сначала овладеть фонематическим слухом, коммуникативными навыками на русском языке, соответственно, возрастает роль дошкольной и предшкольной подготовки по языку, обеспечивающей формирование готовности детей к обучению.

Изучение проблем преподавания русского языка как неродного в школах Дагестана имеет давнюю традицию, исследования же речевого развития детей на дошкольном этапе обучения остаются ограниченными. С учетом того, что образование на этом этапе внедрено относительно недавно и требует дальнейшей модернизации, применения инновационных методов, особую значимость приобретают научно-методические труды М. И. Шурпаевой, посвященные вопросам речевого развития дошкольников. При этом вклад профессора Шурпаевой в разработку указанной проблематики еще не был предметом научного анализа, что существенно для актуальности нашей работы.

Для достижения цели предпринятого нами исследования решались следующие задачи:

- анализ научных работ, учебно-методических пособий М. И. Шурпаевой, посвященных вопросам дошкольного и предшкольного обучения в Республике Дагестан;
- характеристика вклада ученого в программно-методическое обеспечение речевого развития дошкольников на разных этапах в истории языкового образования в стране.

Материалом для исследования послужили учебно-методические работы по развитию русской речи детей, адресованные дошкольным организациям Республики Дагестан (Шурпаева, Байрамбеков, Исмаилова и др., 2015; Шурпаева, Гасанова, 1998; Шурпаева, 2016а; Шурпаева, Мадиева, Эльдарова, 2019).

Применялись аналитический, описательный и обобщающий методы: анализ психологической, педагогической и методической литературы по теме исследования с целью систематизации подходов к организации речевого развития дошкольников в условиях билингвизма; описание модели формирования коммуникативных навыков на русском языке у детей билингвов и ее преимуществ; обобщение методических решений с целью определения эффективных способов формирования коммуникативных навыков, ориентированных на решение задач коммуникативно-речевого развития ребенка.

Теоретическую основу нашего исследования составили научные труды в области речевого развития дошкольников, формирования у них коммуникативно-речевых умений и изучения билингвизма как междисциплинарного феномена.

В первую очередь, это классические работы Л. С. Выготского (1996), обосновавшего коммуникативную природу речи и определившего её как средство социального взаимодействия, выражения и понимания мыслей; А. А. Леонтьева (1969), согласно которому речь – форма коммуникативной деятельности, включённой в систему общественных отношений и направленной на передачу смыслового содержания. Эти положения позволяют рассматривать речевое развитие дошкольников как процесс формирования коммуникативно-речевых умений.

Коммуникативно-речевые умения изучены учеными в различных аспектах, в частности: как способность ребенка ориентироваться в ситуации общения, планировать и реализовывать речевое высказывание (Александрова, Петушкова, 2022); как способность к общению в типовых ситуациях, к социально-коммуникативной интеграции в русскоязычную среду (Емельянова, 2024); как владение лексико-грамматическим строем изучаемого

языка (Завер, 2025). Таким образом, коммуникативно-речевые умения выступают как интегративное образование, обеспечивающее полноценное участие ребёнка в общении.

Начальным этапом освоения речи является овладение фонетико-фонематической системой языка, которая в дальнейшем служит основой для формирования лексических и грамматических навыков (Гвоздев, 1995; Салехова, Шакирова, 2022). Среди компетенций коммуникативной сферы дошкольника выделяется первоначальная речевая компетенция, обеспечивающая самостоятельное использование речи как средства общения (Каюмова, Нигматуллина, 2024). Речевое развитие связано со становлением регуляторных функций у ребенка, их сформированность служит показателем его общего развития, его готовности к школьному обучению и фактором дальнейшей академической успешности, что нашло отражение в работе А. В. Паклиной (2010, с. 247), которая определяет речевую готовность как сформированность умений слушания и говорения, способности воспринимать и перерабатывать речевую информацию, вербализовать действия и овладевать основными функциями языка – информационной, когнитивной и регулятивной.

В поле зрения современных исследователей – трудности формирования речевой компетенции у детей-билингвов, диагностика речевых нарушений и адаптация в образовательной среде (Формирование и оценка коммуникативной компетенции..., 2012; Васильева, Касумова, 2020; Климова, Копайгора, 2022).

Значительное место в теоретических основах нашей работы занимает проблема билингвизма, который рассматривается в различных аспектах (Манина, 2007; Беликов, Крысин, 2001, с. 56; Имедадзе, 1979, с. 133; Львов, 2002, с. 101-102). Под билингвизмом понимают владение двумя языками, обычно в ситуации, когда оба языка при этом достаточно часто реально используются в коммуникации (Формирование и оценка коммуникативной компетенции..., 2012, с. 8). Важной стороной формирования билингвизма выступает взаимодействие языков, проявляющееся, как известно, в явлениях транспозиции (положительный перенос), способствующей усвоению второго языка, и межъязыковой интерференции (отрицательное влияние одного языка на другой). «...Интерференция может проявляться по-разному для разных языковых уровней, и... различные подсистемы первого языка неодинаково влияют на построение высказывания в коде второго языка» (Виноградов, 1976, с. 38).

Определено, что в связи с разным уровнем владения дошкольниками русским языком необходимо осуществлять дифференцированный и индивидуальный подход (Величук, Бажанова, 1990; Болдинова, Кантышева, 2021). В речевом развитии дошкольников существенно важна, по мнению ученых, игровая деятельность. Как ведущий вид деятельности в детском возрасте, игра выполняет важную функцию в формировании коммуникативных навыков, развитии речевой активности, способности к взаимодействию и построению диалога (Леонтьев, 1983; Галушко, Рысик, 2024).

Проведенный анализ позволяет рассматривать речевое развитие дошкольников в условиях билингвизма как комплексный процесс формирования коммуникативно-речевых умений, осуществляемый с учётом особенностей языковой среды, когнитивного развития и механизмов межъязыкового взаимодействия.

Теоретическая и практическая значимость работы состоит в следующем. Проведенное исследование позволило охарактеризовать организационную и научно-методическую деятельность М. И. Шурпаевой в области языкового дошкольного образования и расширить представление о том, какие подходы к речевой подготовке билингвальных детей являются актуальными, что важно при проектировании современных программ и занятий по развитию русской речи в дошкольных образовательных организациях Республики Дагестан. Результаты исследования могут быть использованы при разработке методических рекомендаций для воспитателей и специалистов, осуществляющих дошкольную подготовку, при проектировании программ повышения квалификации для воспитателей, а также при выборе и адаптации учебно-методических материалов для детей, не владеющих или слабо владеющих русским языком.

Обсуждение и результаты

Реформирование и стандартизация российской системы образования на разных этапах развития страны нашли отражение в трудах методиста-русиста Мисиду Идрисовны Шурпаевой (род. в 1946 году), посвященных вопросам теории и практики преподавания русского языка в образовательных, в том числе дошкольных, организациях Республики Дагестан.

В хронологической последовательности вклад М. И. Шурпаевой в разработку научных основ и программно-методическое обеспечение речевого развития дошкольников можно представить следующим образом.

1998 год. *Русский язык в дошкольных учреждениях Республики Дагестан (программа)*. Как мы уже писали (Эльдарова, Мусаева, Мадиева, 2026, с. 116), в России 1990-х годов законодательно была закреплена необходимость учета национально-региональных особенностей обучения в школе и появилась возможность использования альтернативных, вариативных учебников. Тогда же методисты Дагестана начали подготовку таких учебников и учебно-методической литературы для всех этапов образования. Понимая, что начинать обучение детей следует на дошкольном этапе, М. И. Шурпаева совместно с Р. Х. Гасановой разработали программу обучения и развития для дошкольных организаций, учебно-методические материалы в помощь воспитателю, которые в дальнейшем были опробованы и внедрены в образовательный процесс и использовались более 10 лет.

Цель программ – раннее обучение русскому (неродному) языку дагестанских дошкольников с учётом их возрастных и индивидуальных особенностей в условиях развития национально-русского двуязычия (Шурпаева, Гасанова, 1998). Авторами были разработаны: система обучения русскому языку дагестанских детей

в дошкольном возрасте, связанная с предварительным устным курсом в школьном обучении, временный образовательный стандарт, программно-методическое пособие для дошкольной подготовки по русскому языку, обеспечивающие преемственность в работе начальной школы и ДОО.

При проектировании программы авторы исходили из результатов сопоставительного анализа русского и родных языков учащихся, выявленных фонетических, лексических и грамматических особенностей сопоставляемых языков, а также определения наиболее частотных лексем и сочетательных моделей изучаемого языка. Это позволило спрогнозировать трудности (фонетические, лексические, грамматические) в освоении русского языка, определить последовательность работы над ними, а также выстроить систему типичных речевых ситуаций, обеспечивающих постепенное формирование коммуникативных навыков дошкольников (Шурпаева, Гасанова, 1998).

2015 год. Региональная образовательная программа дошкольного образования Республики Дагестан. В 2010-х годах в России были введены федеральные государственные образовательные стандарты общего образования. Эти стандарты последнего поколения, как известно, закрепили единый подход к изучению русского языка и переход к программам, предполагающим высокий уровень дошкольного владения государственным языком РФ, что, соответственно, постепенно снизило роль программ для школ с русским (неродным) и родным (нерусским) языком обучения, объективно повысив при этом роль дошкольной речевой подготовки. В ФГОС ДО сформулированы требования к дошкольному образованию как части единого российского образовательного пространства. Существенное место в стандарте отводится развитию звуковой и интонационной культуры речи, формированию фонематического слуха как предпосылки обучения грамоте и дальнейшего освоения письменной речи (ФГОС ДО, п. 2.6).

С учетом требований ФГОС ДО Мисиду Идрисовной Шурпаевой в составе авторского коллектива была разработана «Региональная образовательная программа дошкольного образования Республики Дагестан» (2015). В ней определены ориентиры дошкольного образования и основные методические подходы к организации образовательного процесса в республике, включая задачи речевого развития детей.

2016 год. Программа «Мы учимся говорить по-русски». В рамках региональной программы М. И. Шурпаевой подготовлена образовательная программа по русскому языку (с методическими рекомендациями) для дошкольных образовательных организаций Республики Дагестан – «Мы учимся говорить по-русски» (2016а). Содержание программы соответствует ФГОС ДО и направлено на освоение образовательной области «Речевое развитие» в условиях формирования раннего национально-русского двуязычия. Цель деятельности ДОО по реализации этой программы – раннее обучение русскому (неродному) языку дагестанских дошкольников с учетом их возрастных и индивидуальных особенностей в актуальных условиях национально-русского двуязычия. Необходимым условием достижения этой цели является полноценное владение родным языком, что служит опорой для овладения русским языком. По мнению автора, недостаточное знание родного языка, пассивное отношение к нему не могут не повлиять на навыки владения вторым языком. Отметим, что в программе учитывается системный характер русского языка, реализуются принцип комплексного овладения уровнями языковой системы, видами речевой деятельности, принцип сознательности, культуроведческий подход, предусмотрено использование как традиционных (имитационный, наглядный), так и инновационных (мнемотехники, синквейн) методов обучения.

В работе подробно проанализированы предпосылки обучения русскому языку как неродному в условиях формирования раннего двуязычия (Шурпаева, 2016б), при этом двуязычие рассматривается автором в педагогическом (методическом) аспекте.

2017 год. Методическое обоснование обучения русскому языку как неродному. В публикации (Шурпаева, 2017, с. 114-120) на основе анализа условий обучения дошкольников обосновывается, что организованное обучение русской устной речи нерусских детей требует конкретизации применительно к социолингвистической ситуации региона, учёта фактического уровня владения детьми языком (как родным, так и русским) в мононациональных (сельские) и многонациональных (городские) дошкольных образовательных организациях, требований, предъявляемых к уровню речевой подготовки поступающих в школу детей. Автор, констатируя переход практически всех начальных школ республики на обучение по программам и учебникам, адресованным детям, которые при поступлении в 1-й класс хорошо владеют русской речью, подчеркивает необходимость дошкольной подготовки и обеспечения ее соответствующим учебно-методическим материалом, опираясь при этом на опыт, накопленный дагестанской начальной школой по организации предварительного устного курса (Шурпаева, 2014).

2019 год. Учебно-методическое пособие «Русская речь». Как продолжение практико-ориентированной линии, в рамках реализации подпрограммы «Русский язык» государственной программы РД «Развитие образования в Республике Дагестан» на 2015-2025 годы авторским коллективом под руководством М. И. Шурпаевой (2019) подготовлено пособие «Русская речь» для дошкольных организаций и курсов дошкольной подготовки детей. Пособие включает программу, методические рекомендации и богатый дидактический материал. Описываются различные методы и приемы работы, направленные на развитие фонематического слуха, расширение словарного запаса, активизацию связной речи и развитие критического мышления дошкольников. Фонетический материал подается в речевом образце, контексте. Над каждым звуком, вызывающим затруднение у детей-дагестанцев, проводится поэтапная работа: знакомство со звуком (многократное восприятие), повторение (воспроизведение) за учителем индивидуально и хором, самостоятельное произнесение звука в слове и речевом

образце. С помощью предлагаемого в пособии материала по фонетике педагог может организовать индивидуальную и дифференцированную отработку произношения детей. Используются методы и приемы развития навыков структурирования высказывания, логического мышления и речевой активности детей.

2020 год. *Обобщение регионального опыта развития русской речи в ДОО*. В публикации (Шурпаева, Мадиева, Эльдарова, 2020, с. 32-39) описан опыт работы дошкольных организаций Республики Дагестан по развитию русской речи детей. Отмечается, что представленный материал адресован воспитателям ДОО и учителям в системе дошкольной подготовки. Среди методически целесообразных выделяются организация специально спланированных занятий с элементами игры и систематическое использование наглядных пособий. Уделяется внимание тому, как применение федеральных государственных стандартов дошкольного и начального школьного образования реализует преемственность в работе детского сада и начальных классов.

Для ученого-методиста М. И. Шурпаевой принципиальное значение имеют положения: о речевом развитии дошкольника как важнейшем условии его общего психического, личностного и коммуникативного становления; о раннем билингвизме как особом типе языкового развития ребёнка, формирующегося в ситуации одновременного или последовательного освоения родного и русского языков; об актуальности коммуникативной направленности обучения языку, предполагающего формирование у детей способности как понимать обращённую к ним речь, так и использовать язык в реальных ситуациях общения.

В основе теоретических изысканий и методических разработок М. И. Шурпаевой – научные теории и взгляды ведущих педагогов, психологов, лингвистов, социолингвистов, психолингвистов.

Существенное значение для исследователя имеет учет языковой ситуации в Республике Дагестан. Под языковой ситуацией понимается совокупность форм существования языков, функционирующих одновременно на определенной территории, обычно совпадающей с границами административного образования (Чурилова, Федорова, 2017, с. 193); конкретный тип взаимодействия языков и разных форм их существования в общественной жизни каждого народа на данном этапе его исторического развития (Аврорин, 1975, с. 126-130). Население Дагестана характеризуется ориентированностью на два языка – русский и родной, а речевое развитие дошкольников определяется взаимодействием двух языков – русского языка как языка межнационального общения, как языка обучения и родного языка обучающегося, которые он осваивает с ранних лет (Шурпаева, Эльдарова, 2021, с. 107). Анализ языковой ситуации подчеркивает необходимость учитывать тип национально-русской билингвальной среды, различия между городской и сельской социокультурной ситуацией, моно- и многонациональный состав дошкольных групп, а также исходный уровень владения детьми русской речью, выявляет важность раннего обучения русскому языку (начиная с дошкольной образовательной организации) в мононациональных поселениях и родному языку в городских детских садах (Шурпаева, Эльдарова, 2021, с. 105).

В поле зрения М. И. Шурпаевой – развитие фонетического компонента русской речи у ребенка дошкольного возраста. По мнению ученого, важным моментом в становлении коммуникативной компетенции ребенка-билингва является формирование у него фонематического слуха, что предполагает предупреждение и преодоление фонетической интерференции, которая, по мнению М. И. Шурпаевой, является чертой билингвизма и проявляется в недодифференциации мягких и твердых русских согласных, например [ш] и [ш':], [л] и [л'], гласных [ы] и [и], смешении парных глухих и звонких согласных звуков. Это определяется отсутствием в родных языках дагестанцев категории твердых и мягких согласных, ассимиляции согласных по глухости-звонкости, позиции нейтрализации. Также родным языкам нехарактерны редукция гласных, сочетания согласных фонем в абсолютном начале и конце слова, энклитическое произношение предлога с последующим словом и т. д. Выявленные при сопоставлении указанных языков другие сходства и различия подсказывают, что затруднит или облегчит обучающий процесс (Аракин, 1989; Хайдаков, 1973; Шурпаева, 1985). В основе преодоления интерференции лежат сопоставительный анализ русского и дагестанских языков и анализ ошибок обучающихся.

Система речевого развития дошкольника опирается на идеи Л. С. Выготского (1996, с. 250) (игра с «мнимой» ситуацией – ведущий тип деятельности ребенка, принятие воображаемой роли создает зону ближайшего развития), А. Н. Леонтьева (1983) (игра – ведущая деятельность, в которой развиваются психические процессы ребенка, появляется потребность воздействовать на мир; воспроизведение в игре взрослой деятельности стимулирует воображение и подготавливает к учебной деятельности), Д. Б. Эльконина (1999) (сюжетно-ролевая игра – ведущая в дошкольном возрасте: исполняя роли других людей, ребенок приобщается к жизни взрослых, осваивает типичные действия и отношения). На основе этих положений М. И. Шурпаева разрабатывает игровые формы обучения для дагестанских детей. В сюжетно-ролевых играх дети естественным путем усваивают новые слова и речевые конструкции, отрабатывают навыки общения, учатся формулировать мысли на неродном языке, реагировать на реплики-стимулы, использовать русские этикетные слова. Игровая ситуация снижает психологический барьер, повторение типичных образцов в контексте роли закрепляет речевые навыки. Так опора на природу детской игры позволяет создать комплексные условия формирования и развития речевых умений на русском языке с учетом внутренних мотивов и в зоне его ближайшего развития.

В исследованиях М. И. Шурпаевой нашел реализацию методологически значимый коммуникативно-деятельностный подход к обучению русскому языку, в рамках которого речь ребёнка развивается в процессе участия в естественных и специально организованных ситуациях общения. В связи с этим особую роль приобретают игровые технологии, речевые упражнения, работа с художественным текстом, моделирование бытовых и учебно-коммуникативных ситуаций. Такой подход позволяет рассматривать обучение русскому языку на дошкольном этапе не как усвоение изолированных языковых единиц, а как поэтапное формирование элементарной коммуникативной компетентности ребёнка-билингва.

Естественные речевые ситуации в условиях детского сада (режимные моменты, игра, совместная деятельность) делают возможным регулярное речевое взаимодействие ребёнка со взрослыми и сверстниками. Такой формат позволяет организовать многократное употребление речевых образцов без перегрузки теорией и без снижения мотивации к говорению.

В работах, посвящённых методическому обеспечению языкового образования, подчёркивается необходимость отбора содержания, соответствующего возрастным возможностям ребёнка и его реальным коммуникативным потребностям. В дошкольной практике это реализуется через тематические блоки лексики (семья, игрушки, одежда, еда, природа, профессии), которые закрепляются в речевых ситуациях и в игре.

Эффективными формами организации работы выступают:

- игровые технологии (сюжетно-ролевые игры, игры-драматизации, дидактические игры на понимание и употребление слов/фраз);
- речевые упражнения в режимных моментах (поручения, мини-диалоги, речевые «ритуалы» приветствия/прощания);
- работа с художественным текстом (слушание, беседа по содержанию, пересказ с опорами, драматизация);
- развитие связной речи (описание предметов и действий, рассказы по серии картинок, рассказывание по личному опыту).

В своих работах Мисиду Идрисовна Шурпаева опирается на положение о преемственности дошкольного и начального образования. В современных условиях именно дошкольный этап становится основой подготовки ребёнка к дальнейшему обучению на русском языке, что требует научно обоснованного отбора содержания, учета возрастных особенностей дошкольников и прогнозирования трудностей усвоения русского языка в условиях раннего двуязычия.

Практическая значимость трудов М. И. Шурпаевой проявляется также в разработке и обосновании программного сопровождения для образовательных организаций, работающих в моно- и полилингвальной среде. Региональный опыт дошкольных организаций Республики Дагестан демонстрирует, что результативность обучения русской речи повышается при наличии чётких целевых ориентиров, последовательности в усложнении речевых задач и методически выстроенной системы работы педагога с билингвальными группами (Шурпаева, 2016а, с. 31-39).

Отдельного внимания заслуживает позиция исследователя относительно роли родных языков в системе дошкольного образования (Шурпаева, Эльдарова, 2021, с. 105-112). Понимая важность владения родным языком для каждого человека и отмечая возрастающий интерес дагестанцев к родной этнической культуре, М. И. Шурпаева подчёркивает актуальность двуязычного образования и бикультурного воспитания детей.

Анализ научно-методических трудов профессора Шурпаевой позволяет утверждать, что результатом её деятельности выступают не только разработка научных проблем, подготовка отдельных программ и пособий, но и формирование целостной концепции речевого развития дошкольников в условиях раннего национально-русского двуязычия. Хронологическое рассмотрение публикаций и программных разработок М. И. Шурпаевой демонстрирует поступательное развитие методической линии: от постановки проблемы раннего билингвизма и теоретического осмысления языковой ситуации – к созданию адресных образовательных программ и далее к обобщению регионального опыта. Таким образом, концепция ученого характеризуется преемственностью и целостностью.

Подчёркивая необходимость билингвального подхода, автор обосновывает важность сохранения и развития родных языков наряду с формированием русской речи. Так концепция выходит за рамки обучения русскому языку как неродному и приобретает более широкий характер – как модель гармоничного билингвального образования, направленного на сохранение языкового и культурного многообразия региона.

Отметим, что развитие русской речи дагестанских детей, осуществляемое в современных ДОО, строится на основе этой модели, которая ориентирована на формирование коммуникативной компетентности детей-билингвов, обеспечение преемственности между дошкольным и начальным школьным образованием. Представленные в работах М. И. Шурпаевой положения сохраняют актуальность в контексте современных задач билингвального и поликультурного образования. В настоящее время автор продолжает работу над развитием методики обучения русскому и родным языкам в разных образовательных организациях России.

Заключение

Проведенное нами исследование показало, что вклад М. И. Шурпаевой в методику обучения русскому языку как неродному в условиях формирования раннего двуязычия носит системный характер и проявляется на теоретическом, методологическом, программно-нормативном и практическом уровнях.

Теоретический аспект связан с обоснованием исследователем социолингвистических предпосылок обучения русскому языку как неродному в условиях многоязычной Республики Дагестан. Речевое развитие ребёнка рассматривается не изолированно, а в контексте языковой ситуации региона, где взаимодействуют русский язык как государственный и родные языки народов Дагестана. Так формируется модель раннего билингвального развития, учитывающая специфику языковой среды, моно- и многонациональный состав групп, а также различный исходный уровень владения русским языком.

Методологический вклад ученого заключается в уточнении принципов отбора и организации содержания обучения. М. И. Шурпаева исходит из коммуникативной направленности обучения. Приоритет отдается формированию элементарной коммуникативной компетентности – умению понимать звучащую русскую речь, участвовать в диалоге, строить простейшие связные высказывания. Существенным является положение о необходимости прогнозирования трудностей усвоения русского языка на основе сопоставительного анализа русского и родных языков детей и ошибок в их русской речи. Такой подход позволяет выстроить последовательность введения языкового материала с учётом фонетических, лексических и грамматических различий, что свидетельствует о научно обоснованной модели обучения, а не о механическом переносе школьных программ в дошкольную практику.

Программно-нормативный вклад проявляется в участии исследователя в разработке региональных образовательных программ в соответствии с требованиями ФГОС ДО. Важно, что методические решения соотносятся с федеральными нормативами, при этом учитываются региональные особенности. Тем самым становятся равновесными общегосударственные требования к уровню речевого развития и специфика национально-регионального образовательного пространства.

Практико-ориентированный вклад выражается в создании программ («Русский язык в сельских дошкольных учреждениях РД», 1998 год; «Мы учимся говорить по-русски», 2016 год), учебно-методических пособий («Русская речь», 2019). Особое значение имеет ориентация на естественные речевые ситуации детского сада (режимные моменты, игра, совместная деятельность), что способствует формированию речевых навыков в условиях, максимально приближенных к реальной коммуникации. Системность и последовательность этой работы обеспечивают интеграцию федеральных образовательных требований и региональной специфики языковой ситуации.

Проведённый анализ позволяет сделать вывод о том, что в результате научно-методической деятельности М. И. Шурпаевой сформирована целостная концепция речевого развития дошкольников в условиях раннего национально-русского двуязычия. Разработанная модель обучения базируется на учёте социолингвистических особенностей региона, принципах коммуникативной направленности обучения и преемственности между уровнями образования.

Таким образом, впервые проведенный анализ работ Мисиду Идрисовны Шурпаевой, посвященных вопросам теории и практики речевого развития дошкольников в условиях раннего билингвизма, свидетельствует о значительных достижениях ученого в разработке указанных проблем.

В перспективе нашего исследования – изучение становления и развития научной школы, которая сложилась под руководством ученого-методиста М. И. Шурпаевой как «точка роста» методики формирования продуктивной русской речи у учащихся-дагестанцев. Материалы статьи могут использоваться в вузовском курсе теории и методики обучения русскому языку, при разработке программ повышения квалификации для воспитателей.

Материалы исследования | Research materials

1. Об утверждении Основ государственной языковой политики Российской Федерации: Указ Президента РФ от 11.07.2025 № 474. <http://www.kremlin.ru/acts/bank/52143>
2. ФГОС Дошкольное образование: Приказ Минобрнауки России от 17.10.2013 № 1155 (ред. от 08.11.2022 № 955). <https://fgos.ru/fgos/fgos-do>
3. Хайдаков С. М. Сравнительно-сопоставительный словарь дагестанских языков. М.: Наука, 1973.
4. Шурпаева М. И. Мы учимся говорить по-русски: образовательная программа по русскому языку для дошкольных образовательных организаций Республики Дагестан. Махачкала: Издательство НИИ педагогики, 2016а.
5. Шурпаева М. И., Байрамбеков М. М., Исмаилова У. А., Гришина А. В. Региональная образовательная программа дошкольного образования Республики Дагестан / под ред. Г. И. Магомедова. Махачкала: Изд-во НИИ педагогики, 2015.
6. Шурпаева М. И., Гасанова Р. Х. Русский язык в сельских дошкольных учреждениях РД (программа-руководство). Махачкала: Изд-во НИИ педагогики, 1998.
7. Шурпаева М. И., Мадиева З. З., Эльдарова Н. М. Русская речь: учебно-методическое пособие по русскому языку для дошкольных организаций и курсов предшкольной подготовки детей. Махачкала: Алеф, 2019.

Источники | References

1. Аврорин В. А. Проблемы изучения функциональной стороны языка: к вопросу о предмете социолингвистики. Л.: Наука, 1975.
2. Александрова Н. С., Петушкова О. А. Коммуникативно-речевые умения старших дошкольников: диагностика и планирование развивающей работы // Вестник Вятского государственного университета. 2022. № 4 (146). <https://doi.org/10.25730/VSU.7606.22.060>
3. Аракин В. Д. Типология языков и проблема методического прогнозирования. М.: Высшая школа, 1989.
4. Беликов В. И., Крысин Л. П. Социолингвистика. М.: РГГУ, 2001.

5. Болдинова О. Г., Кантышева Д. М. Развитие лексики у дошкольников с билингвизмом // Проблемы современного педагогического образования. 2021. № 70-1.
6. Боргоякова Т. Н., Субраков А. Д. Вопросы обучения государственному языку Российской Федерации в условиях двуязычия // Дневник науки. 2019. № 7 (31).
7. Васильева А. А., Касумова Г. А. Особенности развития речевой компетенции у детей дошкольного возраста в условиях естественного билингвизма // Мир науки. Педагогика и психология. 2020. № 2.
8. Величук А. П., Бажанова Е. А. Русский язык в старших группах национальных детских садов РСФСР. Л.: Просвещение, 1990.
9. Виноградов В. А. Лингвистические аспекты обучения языку. М.: Изд-во Московского ун-та, 1976. Вып. 2.
10. Выготский Л. С. Мышление и речь. М.: Лабиринт, 1996.
11. Галушко И. Г., Рысик М. В. Театрализованные игры как способ коммуникативно-речевого развития дошкольников // Символ науки. 2024. № 12-2-2.
12. Гвоздев А. Н. Усвоение детьми звуковой стороны русского языка. СПб.: Акцидент, 1995.
13. Емельянова И. Д. Коммуникативно-речевое развитие старших дошкольников с неродным русским языком в условиях русскоязычной среды детского сада // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2024. № 8. <https://doi.org/10.30853/ped20240101>
14. Завер Т. В. Обучение русскому языку детей-билингвов, владеющих русским и английским языками: преодоление трудностей развития лексико-грамматического строя в старшем дошкольном возрасте // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2025. Т. 10. № 11. <https://doi.org/10.30853/ped20250216>
15. Имедадзе Н. В. Экспериментально-психологические исследования овладения и владения вторым языком. Тбилиси: Мецниереба, 1979.
16. Каюмова А. Р., Нигматуллина Л. Э. Методика формирования коллокационной компетенции дошкольников // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2024. Т. 9. Вып. 2. <https://doi.org/10.30853/ped20240010>
17. Клименко Л. В., Кривошеева-Медянцева Д. Д. Русско-национальный билингвизм в общем образовании полиэтнических регионов Юга России // Гуманитарий Юга России. 2025. Т. 14. № 6 (76). <https://doi.org/10.18522/2227-8656.2025.6.17>
18. Климова А. А., Копайгора Е. Е. Комплексная работа педагога-психолога и учителя-логопеда детского сада в вопросах адаптации детей-билингвов к ДОУ // Вопросы дошкольной педагогики. 2022. № 6 (54).
19. Леонтьев А. А. Язык, речь, речевая деятельность. М.: Просвещение, 1969.
20. Леонтьев А. Н. Психологические основы дошкольной игры // Избранные психологические произведения: в 2 т. М.: Педагогика, 1983. Т. 1.
21. Львов М. Р. Основы теории языка. М.: Академия, 2002.
22. Манина С. И. Билингвизм в межкультурном пространстве // Культурная жизнь Юга России. 2007. № 6 (25).
23. Паклина А. В. Речевое развитие дошкольников в психолого-педагогических и лингвистических исследованиях // Мир науки, культуры, образования. 2010. № 3.
24. Салехова Л. Л., Шакирова Д. М. Билингвальное обучение и двуязычие для развития мышления и коммуникаций. Казань: ГАОУ ДПО ИРО РТ, 2022.
25. Формирование и оценка коммуникативной компетенции билингвов в процессе двуязычного образования / под ред. Е. Е. Юркова, Е. Ю. Протасовой, Т. И. Поповой, А. Никунласси. СПб.: ИД «МИРС», 2012.
26. Чурилова И. Н., Федорова М. А. История и содержание понятия «языковая ситуация» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 7-2 (73).
27. Шурпаева М. И. Обучение дошкольников русскому языку как неродному в условиях формирования раннего двуязычия // Известия Дагестанского государственного педагогического университета. Психолого-педагогические науки. 2017. Т. 11. № 2.
28. Шурпаева М. И. Предварительный устный курс в системе современного начального обучения русскому языку учащихся-билингвов // Русский язык в дагестанской школе. 2014. № 2.
29. Шурпаева М. И. Социолингвистические и методические предпосылки обучения русскому языку как неродному в условиях формирования раннего двуязычия // Язык и текст. 2016b. Т. 3. № 1. <https://doi.org/10.17759/langt.2016030104>
30. Шурпаева М. И. Структура слога в русском, аварском, даргинском, лакском языках // Вопросы сопоставительной фонетики русского и кавказских языков: межвуз. науч.-темат. сб. / отв. ред. А. Г. Гюльмагомедов. Махачкала: ДГУ, 1985.
31. Шурпаева М. И., Мадиева З. З., Эльдарова Н. М. Развитие русской речи у детей в условиях дошкольных организаций Республики Дагестан // Исследования языка и современное гуманитарное знание. 2020. Т. 2. № 1. <https://doi.org/10.33910/2686-830X-2020-2-1-32-39>
32. Шурпаева М. И., Эльдарова Н. М. Проблемы изучения родных языков в системе общего образования Республики Дагестан // Известия Дагестанского государственного педагогического университета. Психолого-педагогические науки. 2021. Т. 15. № 4.
33. Эльдарова Н. М., Мусаева В. А., Мадиева З. З. Научно-методическая деятельность М. И. Шурпаевой в контексте развития языкового образования в национальной школе России // Известия Дагестанского государственного педагогического университета. Психолого-педагогические науки. 2026. Т. 20. № 1.
34. Эльконин Д. Б. Психология игры. М.: Владос, 1999.

Информация об авторах | Author information**RU****Мадиева Заира Зайнутдиновна**¹, к. пед. н., доц.**Эльдарова Наталья Магомедовна**², к. пед. н.**Мусаева Вазипат Абакаровна**³, к. пед. н., доц.¹ Дагестанский научно-исследовательский институт педагогики им. А. А. Тахо-Годи, г. Махачкала^{2,3} Дагестанский государственный педагогический университет им. Р. Гамзатова, г. Махачкала**EN****Zaira Zaynutdinovna Madieva**¹, PhD**Natalya Magomedovna Eldarova**², PhD**Vazipat Abakarovna Musaeva**³, PhD¹ A. A. Takho-Godi Dagestan Scientific Research Institute of Pedagogy, Makhachkala^{2,3} R. Gamzatov Dagestan State Pedagogical University, Makhachkala¹ zaira.zainutdinovna@mail.ru, ² eldarovan@mail.ru, ³ v_kubanova@mail.ru**Информация о статье | About this article**

Дата поступления рукописи (received): 24.03.2026; опубликовано online (published online): 04.05.2026.

Ключевые слова (keywords): дошкольное образование; речевое развитие дошкольников; двуязычие; обучение русскому языку; коммуникативная компетентность; preschool education; speech development of preschoolers; bilingualism; teaching Russian; communicative competence.